



# Bedienungs- anleitung

## INTEX®

# LUFTBETT MIT PUMPE



# Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

## Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

## Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

## Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.

## Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter [www.hofer-service.at](http://www.hofer-service.at).

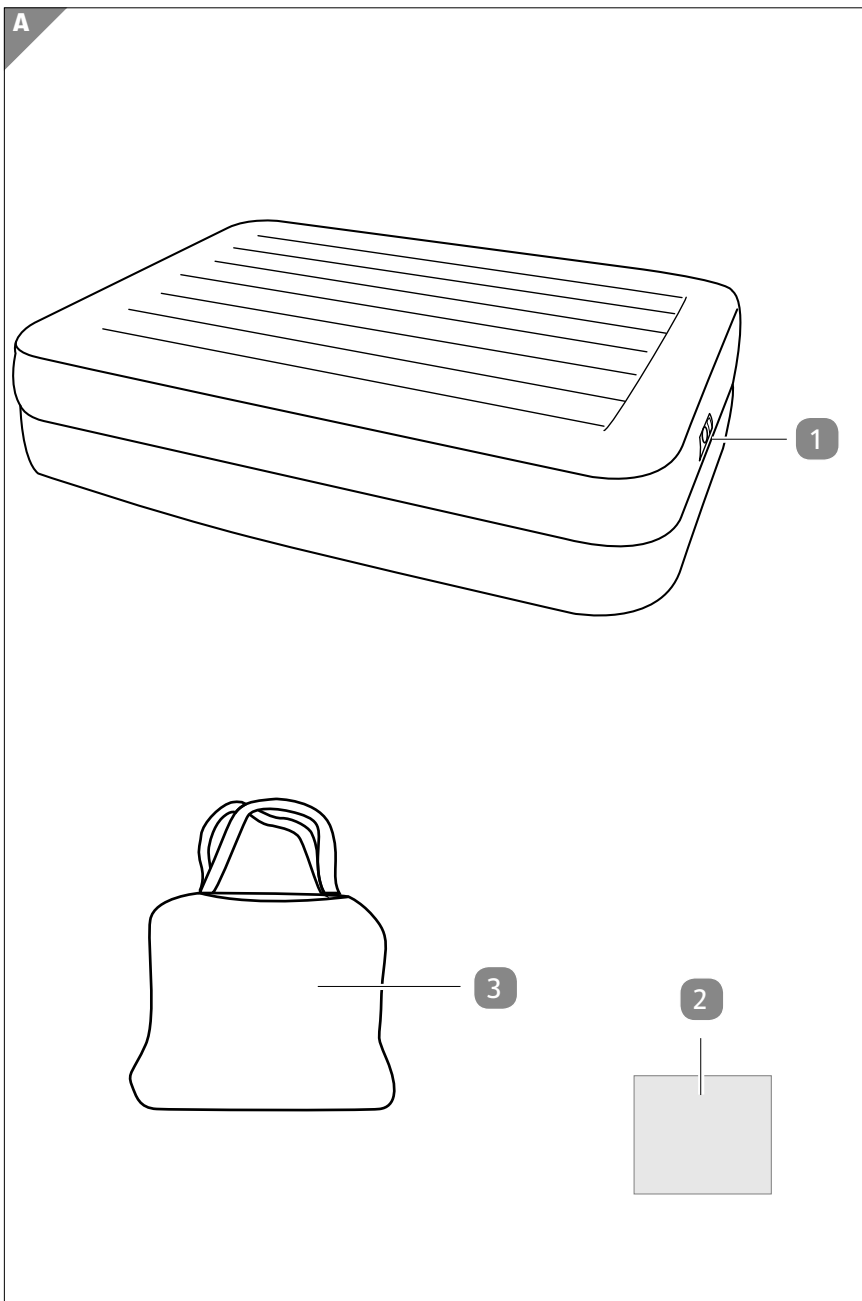


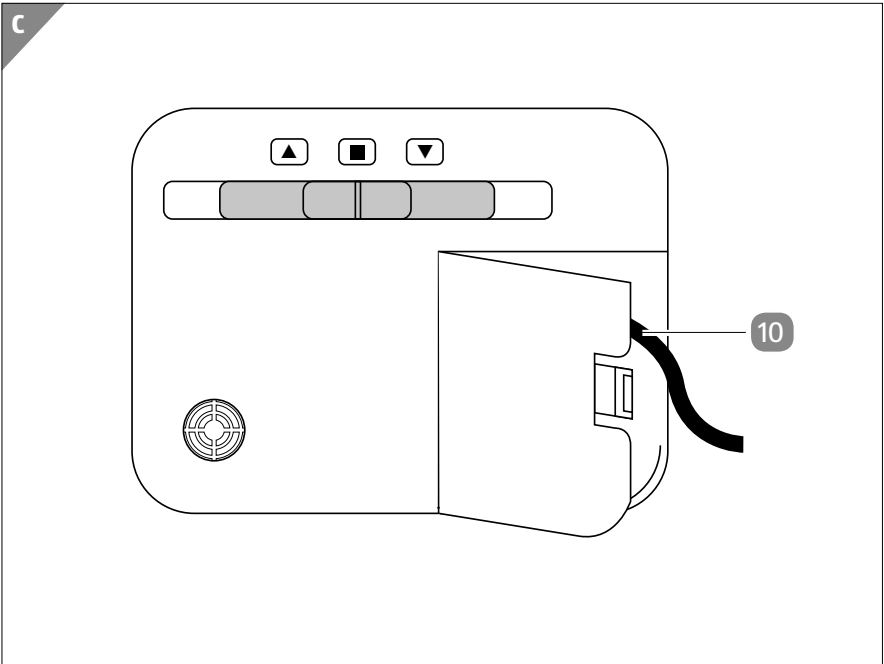
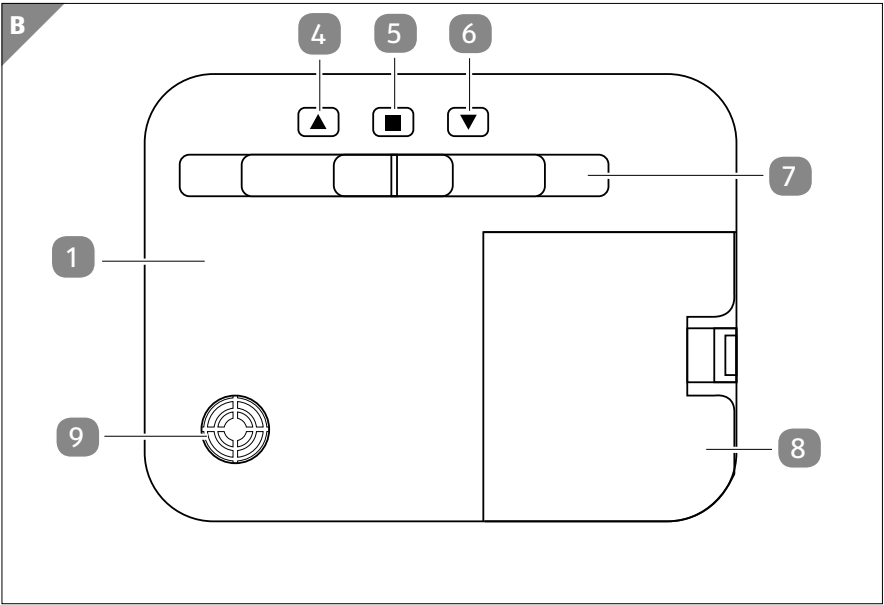
Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

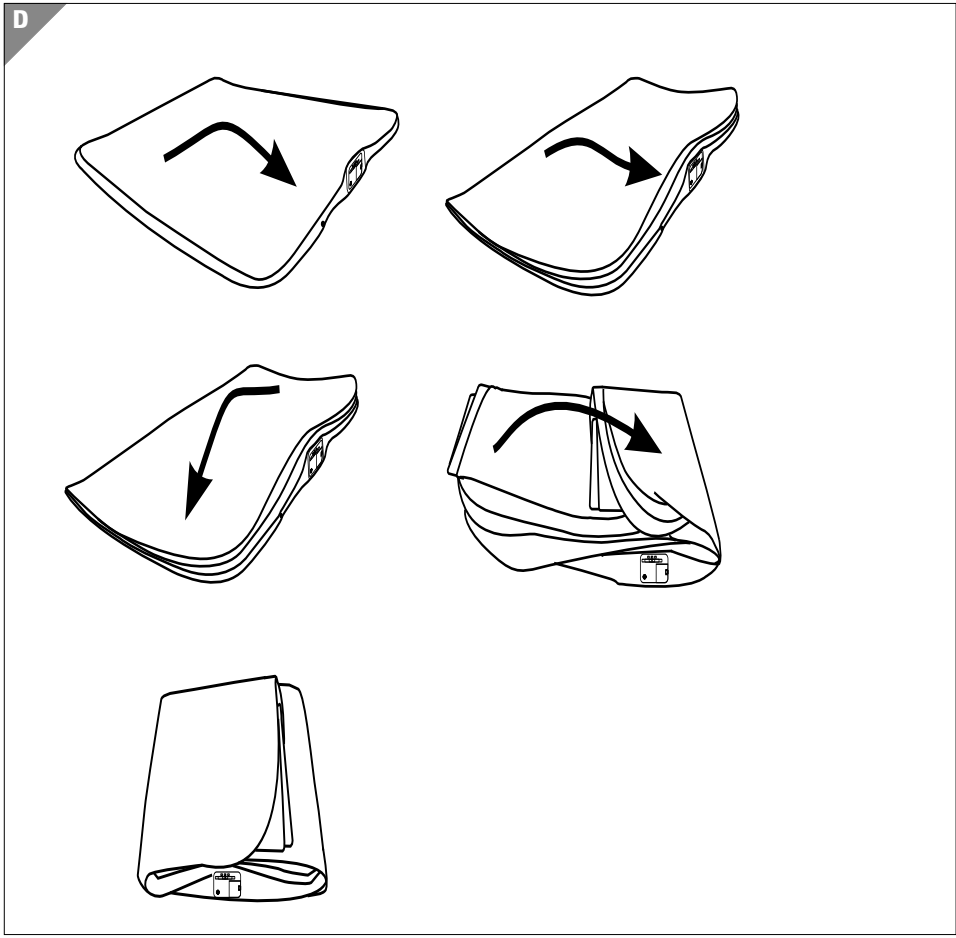
# Inhaltsverzeichnis

<b>Lieferumfang</b> .....	<b>4</b>
Komponenten .....	7
<b>Allgemeines</b> .....	<b>8</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	8
Zeichenerklärung.....	8
<b>Sicherheit</b> .....	<b>9</b>
Hinweiserklärung.....	9
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	9
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>13</b>
Luftbett und Lieferumfang prüfen .....	13
Luftbett aufblasen.....	13
Luft ablassen .....	14
<b>Reinigung</b> .....	<b>16</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>17</b>
<b>Luftbett reparieren</b> .....	<b>18</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>19</b>
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>19</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>20</b>
Verpackung entsorgen.....	20
Produkt entsorgen.....	20

# Lieferumfang







---

## Komponenten

- 1 Luftpumpe (integriert)
- 2 Reparaturflicken
- 3 Transporttasche
- 4 Markierung Luftzufuhr
- 5 Markierung Aus
- 6 Markierung Luftabfuhr
- 7 Schiebeschalter
- 8 Abdeckklappe
- 9 Luftkanal
- 10 Stromkabel

## Allgemeines

### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Luftbett mit eingebauter Pumpe (im Folgenden nur „Luftbett“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zum Aufbau und zur Verwendung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Luftbett einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Luftbett führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Luftbett an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Luftbett ist ausschließlich zum Ruhen/Schlafen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Luftbett nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Stellen Sie sich nicht auf das Luftbett und verwenden Sie es nicht als Trampolin. Das Luftbett ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Schutzklasse II





Der maximale Betriebsdruck beträgt ca. 0,025 bar.



Die maximale Belastung beträgt ca. 273 kg.



Das Luftbett darf nicht von Kindern unter 1 Jahr genutzt werden.



Das TÜV Rheinland Siegel bestätigt, dass das Luftbett bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

## Sicherheit

### Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise



#### Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie die Luftpumpe nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Schließen Sie die Luftpumpe nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie die Luftpumpe bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Luftbett nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel der Luftpumpe beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Luftbett befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie die Luftpumpe nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Tauchen Sie weder die Luftpumpe noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Luftbett von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Luftbett nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Luftbett hineinstecken.
- Wenn Sie das Luftbett nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Luftpumpe immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

**WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Dieses Luftbett kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Luftbettes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Luftbett spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre vom Luftbett und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Luftbett während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie und dem Aufbewahrungsbeutel spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**WARNUNG!**

**Brand- und Verbrennungsgefahr!**

Setzen Sie das Luftbett niemals brennbaren Materialien aus, es besteht Verbrennungs- oder Explosionsgefahr.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Reparatur-Sprays, die sich entzünden und verpuffen können.
- Halten Sie offene Flammen und elektrische Wärmequellen von dem Luftbett fern.



### **Ertrinkungsgefahr!**

Das Luftbett ist nicht für die Benutzung im Wasser geeignet. Es ist kein Floß und keine Schwimmhilfe. Bei Benutzung im Wasser besteht Ertrinkungs- und Kurzschlussgefahr.

- Das Luftbett ist nur für den Hausgebrauch und die Verwendung im Haus/in der Wohnung geeignet.
- Verwenden Sie das Luftbett niemals in der Nähe von Gewässern oder auf dem Wasser.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe des Luftbettes oder mit dem Luftbett spielen.

### **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Luftbett kann zu Beschädigungen des Luftbettes führen.

- Stellen Sie das Luftbett auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen und ausreichend stabilen Fläche auf, die frei von scharfkantigen und spitzen Gegenständen ist.
- Setzen Sie das Luftbett niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus. Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Luftbett.
- Belasten Sie das Luftbett mit maximal 273 kg.
- Verwenden Sie das Luftbett nicht mehr, wenn der Folienkörper Risse oder Sprünge hat oder sich verformt.

# Erstinbetriebnahme

## Luftbett und Lieferumfang prüfen

### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Luftbett schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
  1. Nehmen Sie das Luftbett aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
  3. Kontrollieren Sie, ob das Luftbett oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Luftbett nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## Luftbett aufblasen

### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßes Aufblasen kann zu Beschädigungen des Luftbettes führen.



- Blasen Sie das Luftbett ausschließlich mit der integrierten Luftpumpe auf.

Vor dem ersten Gebrauch muss das Luftbett im vollständig aufgeblasenen Zustand mindestens 5 Tage in einem warmen, gut durchlüfteten Raum bleiben.



1. Suchen Sie eine freie Fläche, die mindestens 160 × 210 cm groß und frei von scharfkantigen und spitzen Gegenständen ist.
2. Öffnen Sie die Abdeckklappe **8** an der Luftpumpe **1** und stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose (siehe **Abb. C**).
3. Verlegen Sie das Stromkabel **10** so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
4. Schieben Sie den Schiebeschalter **7** auf die Markierung Luftzufuhr **4** ▲ (siehe **Abb. B**).

Die integrierte Luftpumpe beginnt, das Luftbett mit Luft zu füllen.

Es dauert rund 2 Minuten, bis das Luftbett aufgepumpt ist.

5. Sobald der gewünschte Härtegrad erreicht ist, stellen Sie den Schiebeschalter auf die Markierung Aus **5** . Die Luftzufuhr wird abgeschaltet.
6. Sollte das Luftbett zu hart sein, stellen Sie den Schiebeschalter auf die Markierung Luftabfuhr **6**  und lassen Sie schrittweise Luft über den Luftkanal **9** ab. Schieben Sie den Schalter auf die Markierung Aus, sobald der gewünschte Härtegrad erreicht ist. Sollte das Luftbett zu weich sein, wiederholen Sie die Schritte 4 und 5.
7. Ziehen Sie den Netzstecker und verstauen Sie das Stromkabel im Fach hinter der Abdeckklappe.  
Das Luftbett ist fertig zum Gebrauch.

## Luft ablassen

1. Öffnen Sie die Abdeckklappe **8** an der Luftpumpe **1** und stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose (siehe **Fig. C**).
2. Verlegen Sie das Stromkabel **10** so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
3. Schieben Sie den Schiebeschalter **7** auf die Markierung Luftabfuhr **6**  (siehe **Abb. B**). Die Luftpumpe beginnt Luft abzulassen.
4. Sobald das Luftbett von der gesamten Luft entleert ist, stellen Sie den Schiebeschalter auf die Markierung Aus **5** , um den Pumpvorgang zu beenden.
5. Ziehen Sie den Netzstecker und verstauen Sie das Stromkabel im Fach hinter der Abdeckklappe.



- Die Umgebungstemperatur des Aufstellortes hat Einfluss auf den Innendruck des Luftbettes. Bei niedriger Umgebungs- und Raumtemperatur zieht sich die Luft im Luftbett zusammen und das Luftbett fühlt sich weicher an.
  - Fügen Sie Luft hinzu, bis die gewünschte Federung hergestellt ist.
- Bei hoher Umgebungstemperatur dehnt sich die Luft im Luftbett aus, das Luftbett fühlt sich härter an, und es besteht die Gefahr, dass es platzt.
  - Lassen Sie Luft ab, um Beschädigungen zu vermeiden und damit Sie wieder weicher liegen. Setzen Sie das Luftbett keinen extremen Temperaturen (heiß oder kalt) aus.
- Abhängig von der Umgebungstemperatur und durch Belastung des Luftbettes kann sich die Luft im Luftbett ausdehnen und zusammenziehen. Dadurch kann sich auch die Festigkeit des Luftbettes ändern.
  - Geben Sie entsprechend den vorangehenden Empfehlungen Luft hinzu oder lassen Sie Luft ab.

Ausdehnung ist eine normale Eigenschaft von neuem Vinyl. Deshalb kann es vorkommen, dass das Luftbett anfangs an Festigkeit verliert und zusätzliches Aufblasen erforderlich wird, um die gewünschte Festigkeit zu erhalten. Dies ist während der ersten Tage der Verwendung ein normaler Vorgang. Die angegebenen Abmessungen sind nur ungefähre Angaben und können je nach Temperatur des Vinyls und der Luft variieren.

## Reinigung



### **Stromschlaggefahr!**

In das Luftbett eingedrungene Flüssigkeit kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

### **HINWEIS!**

### **Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Luftbett gelangen.
- Geben Sie das Luftbett keinesfalls in die Waschmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.

### **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Luftbett kann zu Beschädigungen des Luftbettes führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Reinigen Sie das Luftbett jedes Mal, bevor Sie es zur Aufbewahrung in der Transporttasche **3** verpacken.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Verwenden Sie für die Reinigung ausschließlich milde Seifenlauge und ein angefeuchtetes Tuch.
2. Lassen Sie das Luftbett nach der Reinigung vollständig trocknen.



# Aufbewahrung

## HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie das Luftbett nicht sachgemäß zusammenfalten, besteht die Gefahr, dass Sie die Oberfläche beschädigen.

- Vermeiden Sie beim Zusammenfalten scharfe Knick- und Eckpunkte.
- Bewahren Sie das Luftbett stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Luftbett vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Luftbett für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Um das Luftbett aufzubewahren, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sind.
2. Lassen Sie zur Aufbewahrung die Luft vollständig aus dem Luftbett entweichen (siehe Kapitel „Luft ablassen“).
3. Legen Sie das Luftbett flach, mit der Schlafoberfläche nach oben, und falten Sie es entsprechend der Faltanleitung locker zusammen (siehe **Abb. D**).
4. Verpacken Sie das zusammengefaltete Luftbett in der mitgelieferten Transporttasche **3**.

## Luftbett reparieren



### **Brand- und Explosionsgefahr!**

Setzen Sie das Luftbett niemals brennbaren Materialien aus. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

- Verwenden Sie keine Reparaturprodukte wie Reifen-Reparatur-sprays.
- Verwenden Sie nur übliche PVC-Reparaturkleber und -flicken.
- Wenn die Oberseite des Luftbettes beschädigt ist, können Sie sie mit einem handelsüblichen Reparaturkleber reparieren. Beachten Sie bei der Nutzung von Reparaturflicken oder -kleber die Anweisungen des Herstellers.

Kleinere Löcher an den Seiten oder an der Unterseite des Luftbettes können Sie mit dem Reparaturflicken **2** reparieren.

1. Reinigen und trocknen Sie den zu reparierenden Bereich gründlich.
2. Schneiden Sie ein Stück vom Reparaturflicken ab. Stellen Sie dabei sicher, dass es größer als die zu reparierende Stelle ist.
3. Entfernen Sie den Papierschutzstreifen, platzieren Sie den Reparaturflicken auf dem Loch und drücken Sie fest darauf, bis er sicher haftet.
4. Pumpen Sie das Luftbett innerhalb der nächsten 30 Minuten nicht auf.
5. Wenn Sie die Beschädigung nicht beheben können, entsorgen Sie das Luftbett ordnungsgemäß (siehe Kapitel „Entsorgung“).

## Technische Daten

Modellnummer Luftbett:	64124
Modellnummer Luftpumpe:	AP620C
Versorgungsspannung:	220–240 V~; 50 Hz
Leistung (Pumpe):	100 W
Schutzklasse:	II
Maximale Belastung:	273 kg
Aufpumpzeit:	ca. 3 Minuten
Abmessungen (B × L × H):	ca. 152 × 203 × 42 cm
Artikelnummer:	90088
Empfohlener Betriebsdruck:	ca. 0,025 bar
Maximal zulässiger Betriebsüberdruck:	ca. 0,039 bar

## Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



#### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.



**VERTRIEBEN DURCH:**

STEINBACH VERTRIEBSGMBH  
AISTINGER STRASSE 2  
4311 SCHWERTBERG  
AUSTRIA

**KUNDENDIENST**

90088

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.

MODELL:  
64124

02/2020

**3**  
**JAHRE**  
**GARANTIE**